



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**TAMPONI COTONE**  
**COTTON STICKS**  
**TAMPONS EN COTON**  
**BAUMWOLLTUPFER**  
**TAPONES ALGODÓN**  
**PALITOS COM ALMOFADA DE ALGODÃO**  
**TAMΠΟΝ ΒΑΜΒΑΚΙΟΥ**  
**صمامات من القطن**

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

**REF** 29754 - 29756



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in China



## **BAUMWOLLTUPFER**

Baumwolltupfer zum Benetzen, zum Trocknen, zum Tupfen und zum Auftragen von Lösungen.

Die Vorrichtung darf nur von qualifiziertem, geschultem und autorisiertem Fachpersonal Von Warrmequellen schützen. Nur verwenden, wenn die Packung unbeschädigt ist.

Unmittelbar von dem Gebrauch aus der Verpackung nehmen. Vor dem Gebrauch durch Sichtkontrolle auf Unversehrtheit überprüfen.

**Vorgesehene Anwendung:** die Baumwolltupfer GIMA werden zum Benetzen, Tupfen, Trocknen und Auftragen von Lösungen verwendet.


**Hinweise:** sie sind besonders für die Anwendung in geburtshilfe-gynäkologischen Praxen geeignet.

Sie können zum Abnehmen von Zervixschleimhaut verwendet werden als auch um kleine Blutungen nach kleinen ambulanten Eingriffen abzutupfen; weiter können sie zum Auftragen von Desinfektionslösungen auf die Zervix, Vagina und Vulva verwendet werden als auch zum Auftragen von Essigsäure oder Lugol-Lösung oder bei der Kolposkopie.










**Nebenwirkungen:** es liegen keine Nebenwirkungen vor.

**Anwendung und Gebrauch:** das Produkt aus der Tüte nehmen, indem man es am Stiel greift; um Lösungen aufzutragen, muss man den Tupfer in die Lösung eintauchen und einige Momente abwarten, damit das Aufsaugen begünstigt wird; mit leichtem und wiederholtem Druck auf die Schleimhaut auftragen.

Die Vorrichtung ist NICHT STERIL!

 Die Vorrichtung ist nur für den Einmaligen Gebrauch! Nicht zum weiteren Gebrauch reinigen!

Die Entsorgung des Produktes muss mit den lokalen Bestimmungen zur Entsorgung von gefährlichen Medikamenten konform sein.

<b>Simboli - Symbols - Symboles - Symbole - Simbolos - Símbolos - Συμβολα - حرف</b>	
<b>REF</b>	<p><b>IT</b> Codice prodotto <b>GB</b> Product code <b>FR</b> Code produit <b>DE</b> Erzeugniscode  <b>ES</b> Código producto <b>PT</b> Código produto <b>GR</b> Κωδικός προϊόντος</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> كود المنتج</p>
<b>LOT</b>	<p><b>IT</b> Numero di lotto <b>GB</b> Lot number <b>FR</b> Numéro de lot <b>DE</b> Chargennummer  <b>ES</b> Número de lote <b>PT</b> Número de lote <b>GR</b> Αριθμός παρτίδας</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> رقم الدفعة</p>
	<p><b>IT</b> Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> Keep in a cool, dry place  <b>FR</b> À conserver dans un endroit frais et sec <b>DE</b> An einem kühlen und trockenen Ort lagern  <b>ES</b> Conservar en un lugar fresco y seco <b>PT</b> Armazenar em local fresco e seco  <b>GR</b> Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> يحفظ في مكان بارد وجاف</p>
	<p><b>IT</b> Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> Keep away from sunlight  <b>FR</b> À conserver à l'abri de la lumière du soleil <b>DE</b> Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern  <b>ES</b> Conservar al amparo de la luz solar <b>PT</b> Guardar ao abrigo da luz solar  <b>GR</b> Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> يحفظ بعيداً عن ضوء الشمس</p>
	<p><b>IT</b> Fabbricante <b>GB</b> Manufacturer <b>FR</b> Fabricant <b>DE</b> Hersteller  <b>ES</b> Fabricante <b>PT</b> Fabricante <b>GR</b> Παραγωγός</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> الشركة المصنعة</p>
	<p><b>IT</b> Data di fabbricazione <b>GB</b> Date of manufacture <b>FR</b> Date de fabrication  <b>DE</b> Herstellungsdatum <b>ES</b> Fecha de fabricación <b>PT</b> Data de fabrico  <b>GR</b> Ημερομηνία παραγωγής</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> تاريخ التصنيع</p>
	<p><b>IT</b> Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745  <b>GB</b> Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745  <b>FR</b> Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745  <b>DE</b> Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745  <b>ES</b> Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745  <b>PT</b> Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745  <b>GR</b> Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745</p>
	<p><b>IT</b> Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso  <b>GB</b> Caution: read instructions (warnings) carefully  <b>FR</b> Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)  <b>DE</b> Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen  <b>ES</b> Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente  <b>PT</b> Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente  <b>GR</b> Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية</p>
	<p><b>IT</b> Dispositivo monouso, non riutilizzare <b>GB</b> Disposable device, do not re-use  <b>FR</b> Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser <b>DE</b> Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden  <b>ES</b> Dispositivo monouso, no reutilizable <b>PT</b> Dispositivo descartável, não reutilizar  <b>GR</b> Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου.</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد</p>
	<p><b>IT</b> Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato <b>GB</b> Don't use if package is damaged  <b>FR</b> Ne pas utiliser si le colis est endommagé <b>DE</b> Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist  <b>ES</b> No usar si el paquete está dañado <b>PT</b> Não use se o pacote estiver danificado  <b>GR</b> Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> لا تستخدم في حالة تلف الحزمة</p>
	<p><b>IT</b> Data di scadenza <b>GB</b> Expiration date <b>FR</b> Date d'échéance <b>DE</b> Ablaufdatum  <b>ES</b> Fecha de caducidad <b>PT</b> Data de validade <b>GR</b> Ημερομηνία λήξεως</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> تاريخ انتهاء الصلاحية</p>
<b>MD</b>	<p><b>IT</b> Dispositivo medico <b>GB</b> Medical Device <b>FR</b> Dispositif médical <b>DE</b> Medizinprodukt  <b>ES</b> Producto sanitario <b>PT</b> Dispositivo médico <b>GR</b> Ιατροτεχνολογικό προϊόν</p> <p style="text-align: right;"><b>SA</b> جهاز طبي</p>